

# CONVENTION VESSEL PRE-ARRIVAL NOTIFICATION

## BEFORE ENTERING HONG KONG WATERS

### 公約船隻到達前知會

1.	<b>Name of vessel</b> 船隻的名稱
2.	<b>Call sign or (in the absence of call sign) official number of vessel</b> 船隻的呼叫信號或正式編號（在沒有呼叫信號的情況下）
3.	<b>National colors</b> 國旗
4.	<b>Type of vessel</b> 船隻類型
5.	<b>Gross tonnage of vessel (GRT)</b> 船隻的總噸位
6.	<b>Length of overall of vessel in meters (LOA)</b> 以米表示的船隻總長度
7.	<b>Number of crew including master</b> 包括船長在內的全體船員人數
8.	<b>Purpose of call and intended berth or anchorage on arrival Hong Kong</b> 在香港停靠的目的和船隻到達時擬停泊的泊位或碇泊處
9.	<b>Estimated maximum draught of vessel in meters on arrival</b> 船隻到達時以米表示預計的最大吃水
10.	<b>(a) Any defects affecting the maneuverability or seaworthiness of the vessel</b>

	任何影響船隻的操縱性能或適航性的欠妥之處
	<b>(b) Any special condition of the vessel</b> 船隻的任何特殊狀況
<b>11.</b>	<b>Quantities and class of dangerous goods carried on board including radioactive materials (insert “None” if applicable)</b> 船上所運載危險品(包括放射性物料在內)的數量及類別（如適用的話填寫“無”）
<b>12.</b>	<b>(a) Name of agent of owner of vessel in Hong Kong (insert “None” if no agent appointed and indicate whether an agent is to be appointed or whether the coxswain is to act as agent)</b> 船隻的香港代理人名稱（如沒有委任代理人，填寫“無”，並說明是否會委任代理人，或船長是否會以代理人的身份行事）
	<b>(b) Name of master of vessel</b> 船隻船長的姓名
<b>13.</b>	<b>Where a pilot is required, the intended pilot boarding station</b> 如需要領港員，說明擬使用的領港員登船站
<b>14.</b>	<b>Estimated time of arrival at berth or intended pilot boarding station (expressed as “YYYY/MM/DD/hh/mm”)</b> 預計到達擬使用的領港員登船站的時間（以“年/月/日/時/分”表示）
<b>15.</b>	<b>Last port of call (state name of port and country or territory)</b> 上一個停靠港口（說明港口名稱及所屬國家或地區）
<b>16.</b>	<b>Height to highest point of vessel in meters above waterline on arrival</b> 船隻到達時預算其最高點在水線以上的高度，以米表示
<b>17</b>	<b>Any other relevant information and the expiry date of SMC and DOC (if applicable)</b> 任何其他有關的資料和安全管理證書和符合證明的屆滿日期（如適用的話）